



**35218  
SELECTION  
ULNAR DEVIATION**

SELECTION



Läs noga igenom dessa instruktioner före användning!

### Användningsområden/Indikationer

Avsedd att behandla ulnardeviation i fingrarna. Korrigerar riktningen av fingrarnas leder för att ge förbättrad extension, styrka och handfunktion och kan därigenom ge smärtlindring och minska stelhet. Avsedd för patienter med artros. Ulnardeviation kan förekomma vid inflammatoriska och degenerativa sjukdomar såsom RA. Kan även användas vid överrörliga leder och vid svag muskulatur med syfte att ge mer stadga. Kan kombineras med en Selection handledsortos när stöd runt handleden önskas.

### Kontraindikationer

Fixerade kontrakturer.

### Justering

Ändringar av denna produkt får enbart göras av sjukvårdskunnig personal. Mindre passformsjusteringar görs vid utprovningen. Det går att klippa i materialet utan att det fransar.

### Varning

Se till att bandaget inte spänns åt för hårt. Använd inte ortosen när den är våt eller på våt hud. Kontrollera huden dagligen. Om någon form av irritation eller hudproblem uppstår, tag genast av bandaget och kontakta din vårdnadsgivare.

### Materialspecifikation

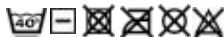
Bandaget är tillverkat av nylon, polyester och lycra. Produkten är inte flamskyddsbehandlad. Latexfri.

### Tvättinstruktion

Fäst alla kardborrband i materialet före tvätt. Använd tvättpåse. Maskintvättas i 40°C. Skontvätt. Plantorkas. Får ej torktumlas eller kemtvättas.

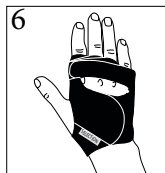
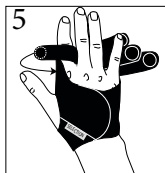
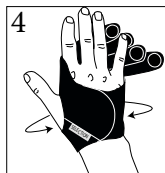
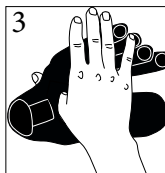
### Vid frågor

Om några problem uppstår, tag av bandaget och kontakta utprovaren eller inköpsstället.



## Instruktion

1. Kontrollera att produkten är hel och fri från skador.
2. Kontrollera att du har korrekt storlek och sida.
3. Placera tummen i öppningen.
4. Stäng kardborrebandet över handryggen.
5. Börja med att fästa bandet runt pekfingeret. Fortsätt med de övriga banden.
6. Efterjustera till du är nöjd med placeringen av fingrarna.



**Anvendelsesområde/Indikationer**

Denne ortose er til behandling af ulnardeviation i fingrene. Korrigerer retningen af fingrenes led til forbedret ekstension, styrke og funktion af hånden, hvilket giver smertelindring og reducere stivhed. Beregnet til patienter med slidigt. Ulnardeviation kan forekomme ved inflammatoriske og degenerative sygdomme som RA. Kan også anvendes ved hypermobile led og i tilfælde af svag muskulatur med det formål at give mere stabilitet. Kan kombineres med Selection håndledsortose, når der ønskes støtte omkring håndleddet.

**Kontraindikationer**

Fikserede kontrakturer.

**Justering**

Ændringer i dette produkt må kun foretages af fagkyndigt personale. Mindre justeringer foretages under afprøvning. Det er muligt at klippe i materialet uden at det frynser.

**Advarsel**

Sørg for at ortosen ikke strammes for hård. Anvend ikke ortosen, når den er våd eller på våd hud. Kontroller huden dagligt; Hvis der opstår irriterende- eller hudproblemer, skal du straks tage ortosen af og kontakte din forhandler.

**Materialespecifikation**

Ortosen er fremstillet af nylon, polyester og lycra. Produktet er ikke behandlet med flammehæmmende midler. Latex-fri.

**Vaskeinstruktion**

Luk alle velcrobånd i materialet før vask. Brug vaskepose. Maskinvaskes ved 40°C. Skånevask. Liggetørres. Må ikke tørretumbles eller kemisk renses.

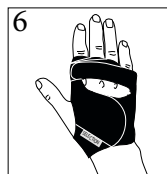
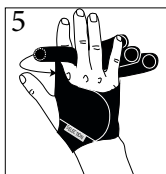
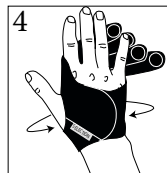
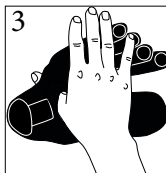
**Ved spørgsmål**

Hvis der opstår problemer med anvendelsen, skal du tage ortosen af og kontakte din forhandler.



## Instruktion

1. Kontroller at produktet er helt og fri for skader.
2. Kontroller at du har korrekt størrelse og side.
3. Placer tommelen i åbningen.
4. Luk velcrobåndet over håndryggen.
5. Start med at lukke båndet omkring pegefingeren. Forsæt med de øvrige bånd.
6. Efterjuster til du er tilfreds med placeringen af fingrene.



Les nøye igjennom disse instruksjonene før bruk!

### Bruksområder/Indikasjoner

Beregnet for å behandle ulnardeviasjon i fingrene. Korrigerer retningen av fingrenes ledd for å gi forbedret ekstensjon, styrke og håndfunksjon, og kan dermed gi smertelindring og redusere stivhet. Beregnet for pasienter med artrose. Ulnardeviasjon kan forekomme ved betennelser og degenerative sykdommer som f.eks. RA. Kan også brukes ved hypermobile ledd og ved svak muskulatur for å gi mer støtte. Kan kombineres med en Selection håndleddsartrose når man også ønsker støtte rundt håndleddet.

### Kontraindikasjoner

Fikserte kontrakturer.

### Justering

Endringer på dette produktet må kun gjøres av helsefaglig kyndig personale. Mindre passformjusteringer gjøres ved utprøvingen. Man kan klippe i materialet uten at det frynser seg.

### Advarsel

Pass på at ortosen ikke strammes for hardt. Ikke bruk ortosen når den er våt eller på våt hud. Kontroller huden daglig. Om det oppstår noen form for irritasjon eller hudproblemer skal ortosen tas av umiddelbart, og ta deretter kontakt med din tilpasser.

### Materialspesifikasjon

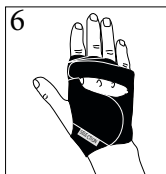
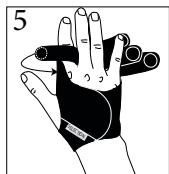
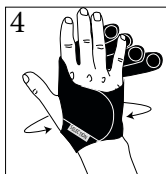
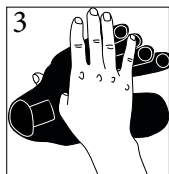
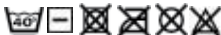
Ortosen er laget av nylon, polyester og lycra. Produktet er ikke behandlet med flammehindrende materiale. Latexfri.

### Vaskeanvisning

Fest alle borrelåsbånd i materialet før vask. Bruk vaskepose. Maskinvaskes i 40°C. Finvask. Tørkes flatt. Kan ikke tørkes i trommel eller renses kjemisk.

### Ved spørsmål

Om det oppstår noen problemer; ta av ortosen og kontakt utprøveren eller stedet produktet ble kjøpt.



## Instruksjon

1. Kontroller at produktet er helt og fri for skader.
2. Kontroller at du har riktig størrelse og side.
3. Plasser tommelen i åpningen.
4. Lukk borrelåsbåndet over håndbaken.
5. Start med å feste båndet rundt pekefingeren. Fortsett med de øvrige båndene.
6. Etterjuster til du er fornøyd med plasseringen av fingrene.

**Käyttöalue/Indikaatiot**

Tarkoitettu sormien ulnaarideviaation korjaamiseen. Korjaa sormien nivelten linjausta paremman ekstension ja voiman sekä käden toiminnan saavuttamiseksi. Tämä voi myös helpottaa kipua ja vähentää jäykkyyttä. Tarkoitettu arthroosipotilaille. Ulnaarideviaatiota voi esiintyä tulehduksellisissa ja rappeuttavissa sairauksissa kuten nivelreuma. Voidaan käyttää myös yliiikkuville nivelille sekä tukemaan heikkoja lihaksia. Voidaan yhdistää Selection ranneortoosiin, kun tarvitaan tukea ranteen ympärille.

**Kontraindikaatiot**

Kontraktoituneet nivelet.

**Säätö**

Muutoksia tuotteeseen saa tehdä ainoastaan terveydenhuollon ammattilainen. Pienempiä muutoksia voidaan tehdä sovituksen yhteydessä. Materiaalia voidaan leikata sen rispaantumatta.

**Varoitus**

Tarkista, että tuki ei kiristä liikaa. Älä käytä ortoosia märkänä tai märälle iholle. Tarkista ihon kunto päivittäin. Mikäli iholla ilmenee ärsytystä tai iho-ongelmia, poista tuki ja ota yhteyttä sovittajaan.

**Materiaalikuvaus**

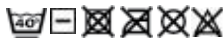
Tuki on valmistettu nailonista, polyesteristä ja lycrasta. Tuote ei ole palosuojattu. Ei sisällä lateksia.

**Pesuohejeet**

Kiinnitä tarrat ennen pesua. Käytä pesupussia. Pestään koneessa 40°C:ssa. Hienopesu. Kuivataan tasossa. Ei saa lingota kuivaksi tai pestä kemiallisesti.

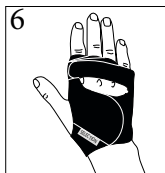
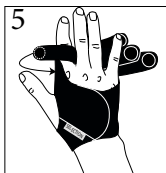
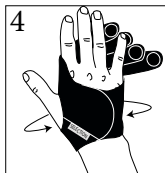
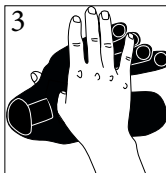
**Lisäkysymyksiä**

Mikäli ongelmia esiintyy, poista tuki ja ota yhteyttä sovittajaan tai ostopaikkaan.



## Sovitusohjeet

1. Tarkista, että tuote on ehjä ja kokonainen.
2. Tarkista, että sinulla on oikea koko ja puoli.
3. Aseta peukalo aukkoon.
4. Sulje tarra kämmenselän puolella.
5. Aloita kiinnittämällä etusormen ympäri kulkeva nauha. Jatka muilla nauhoilla.
6. Säädä nauhojen kireyttä kunnes olet tyytyväinen sormien asentoon.



**Indications / Intended Use**

Textile hand/finger-orthosis for management of Ulnar Deviation. Corrects alignment of joints of the fingers to improve extension, strength and function of the hand and thereby can provide reduced pain and joint stiffness. For patients with Arthritis. Ulnar deviation is likely to be a characteristic for those with various forms of inflammatory diseases, such as Rheumatoid arthritis. Can also be used for realignment and stabilization in people with joint laxity and muscle weakness. Can be combined with a Selection Wrist orthosis.

**Contraindications**

Fixed contractures.

**Adjustments**

This product should only be altered by a medical professional person. Minor adjustments can be done during fitting. It's possible to cut in material without frying.

**Warnings**

Ensure that the straps are not too tight. Do not use when the product is wet or on wet skin. Check your skin daily for irritation. At first sight of skin irritation remove the orthosis and contact your treating clinician.

**Material Specifications**

This orthosis is made from nylon, polyester, lycra. This product is not flame retardant. Latex free.

**Washing Instruction**

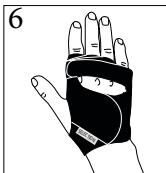
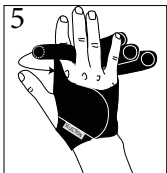
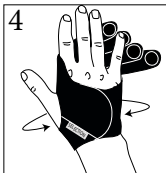
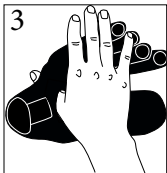
Close all Velcro prior to laundering. Machine wash in 40°C (104°F), gentle cycle. Use a washing bag. Dry flat. Do not tumble dry or dry clean.

**Who to Contact**

If any problems occur, remove the support and contact your fitter or store where purchased.

**Instructions for use**

1. Check that the orthosis is complete and without damage.
2. Check that you have the correct size and side.
3. Place the thumb into the hole.
4. Fasten the splint at the back of the hand first.
5. Fasten each finger strap in between the fingers, one at the time, starting with the index finger.
6. Adjust until you are satisfied with the position of the fingers.



**Verwendungszweck / Indikation**

Hand-/Fingerorthese aus Textil zur Behandlung ulnarer Anomalien. Korrigiert die Ausrichtung der Fingergelenke, um die Streckung, Kraft und Funktion der Hand zu verbessern und kann so Schmerzen und Gelenksteifheit reduzieren. Geeignet für Patienten mit Arthritis. Ulnaranomalien sind meistens ein Merkmal von Patienten mit verschiedenen Merkmal von Entzündungen, wie z.B. rheumatoider Arthritis. Die Orthese kann auch zur Repositionierung und Stabilisierung bei Patienten mit Gelenklaxheit und Muskelschwäche verwendet werden. Kann auch mit einer Selection-Handgelenk-Orthese kombiniert werden.

**Kontraindikation**

Strukturelle Kontrakturen.

**Anpassung**

Dieses Produkt darf nur von medizinischem Fachpersonal modifiziert werden. Geringfügige Änderungen können während der Anpassung vorgenommen werden. Es ist möglich, in das Material zu schneiden, ohne auszufransen.

**Warnungen**

Achten Sie darauf, dass die Bänder nicht zu fest angezogen sind. Nicht verwenden, wenn das Produkt nass ist oder auf nasser Haut. Überprüfen Sie Ihren Hautzustand täglich auf Irritationen. Entfernen Sie die Orthese bei den ersten Anzeichen einer Hautreizung und wenden Sie sich an Ihren Arzt.

**Material Spezifikation**

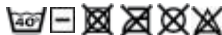
Diese Orthese wird aus Nylon, Polyester und Lycra hergestellt. Dieses Produkt ist nicht schwer entflammbar. Latexfrei.

**Pflegeanleitung**

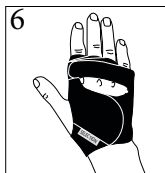
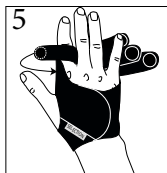
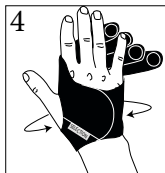
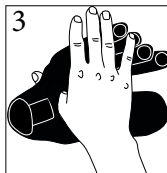
Schließen Sie alle Klettverschlüssen vor dem Waschen. Maschinenwäsche bei 40°C, weiches Programm. Verwenden Sie einen Wäschesack. Flach trocknen. Nicht chemisch reinigen, nicht im Wäschetrockner trocknen.

**Wer ist zu kontaktieren**

Wenn Probleme auftreten, entfernen Sie die Orthese und wenden Sie sich an die Person oder Werkstatt, bei der Sie das Produkt gekauft haben.

**Gebrauchsanweisung**

1. Stellen Sie sicher, dass die Orthese vollständig und unbeschädigt ist.
2. Stellen Sie sicher, dass Sie die richtige Größe und Seite haben.
3. Legen Sie Ihren Daumen in die Öffnung.
4. Schließen Sie die Orthese zuerst auf der Oberseite der Hand.
5. Befestigen Sie jeden Fingergurt zwischen den Fingern, einen nach dem anderen, beginnend mit dem Zeigefinger.
6. Korrigieren Sie, bis Sie mit der Position der Finger zufrieden sind.





## Indicaties / Beoogd gebruik

Stoffen hand / vingerorthese voor het behandelen van ulnaire afwijkingen. Corrigeert de uitlijning van de gewrichten van de vingers om de extensie, kracht en functie van de hand te verbeteren en kan zo zorgen voor minder pijn en gewrichtsstijfheid. Geschikt voor patiënten met Arthritis. Ulnaire afwijkingen zijn waarschijnlijk een kenmerk voor mensen met verschillende vormen van ontstekingen, zoals reumatoïde artritis. De orthese kan ook worden gebruikt voor de herpositionering en stabilisatie bij mensen met gewrichtslaxiteit en spierzwakte. Kan tevens worden gecombineerd met een Selectien Pols orthese.

## Contra-indicaties

Structurele contracturen.

## Aanpassingen

Dit product mag alleen worden gewijzigd door een medisch professioneel. Kleine aanpassingen kunnen worden gedaan tijdens het aanmeten. Het is mogelijk om in het materiaal te knippen zonder te rafelen.

## Waarschuwingen

Zorg ervoor dat de banden niet te strak zitten. Niet gebruiken als het product nat is of op een natte huid. Controleer dagelijks de conditie van uw huid op irritatie. Verwijder de orthese bij de eerste tekenen van huidirritatie en neem contact op met uw behandelend arts.

## Materiaal specificaties

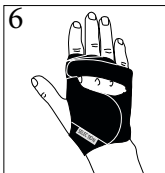
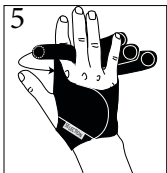
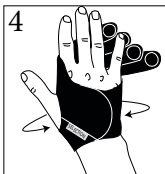
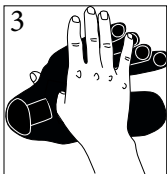
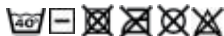
Deze orthese is gemaakt van nylon, polyester en lycra. Dit product is niet vlamvertragend. Latexvrij.

## Wasinstructies

Sluit alle klittenbanden voor het wassen. Machinewas op 40°C, zacht programma. Gebruik een waszak. Vlakliggend drogen. Niet chemisch reinigen, niet geschikt voor de wasdroger.

## Wie te contacteren

Als zich problemen voordoen, verwijder dan de orthese en neem contact op met de persoon of werkplaats waar u het product gekocht heeft.



## Gebruiksaanwijzing

1. Controleer of de orthese compleet is en onbeschadigd.
2. Controleer of u de juiste maat en zijde heeft.
3. Plaats de duim in de opening.
4. Sluit de orthese eerst op de bovenzijde van de hand.
5. Zet elke vingerbandje tussen de vingers vast, één voor één, te beginnen met de wijsvinger.
6. Corrigeer tot u tevreden bent met de positie van de vingers.

Leggere attentamente queste istruzioni prima di usare il prodotto!

**Indicazioni/ Destinazione d'uso**

Ortesi dita/mano per la gestione della deviazione ulnare. Corregge l'allineamento delle articolazioni delle dita per migliorare l'estensione, la forza e la funzionalità della mano, può quindi ridurre il dolore e la rigidità articolare. Per pazienti con artrite.

La deviazione Ulnare può essere una patologia caratteristica per coloro che hanno varie forme di malattie infiammatorie come l'artrite reumatoide. Può essere utilizzato anche per il riallineamento e la stabilizzazione in persone con lassità articolare o debolezza muscolare. Può essere combinato con le ortesi da polso Selection.

**Controindicazioni**

Contratture fisse.

**Regolazioni**

Questo tutore può essere modificato solo da un professionista medico. Piccoli aggiustamenti possono essere fatti in fase di montaggio. E' possibile tagliare il materiale in eccesso.

**Avvertenze**

Assicurarsi che gli straps non siano troppo stretti. Non utilizzare il prodotto se bagnato o sulla pelle bagnata. Controllare ogni giorno la cute per rilevare eventuali irritazioni. In caso di irritazione cutanea togliere subito il tutore e contattare il medico curante.

**Specifiche dei materiali**

Questo tutore è realizzato con nylon, poliestere e lycra. Non è ritardante fiamma. Privo di lattice.

**Istruzioni per il lavaggio**

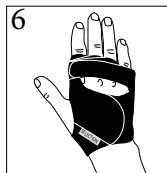
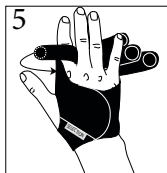
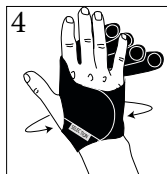
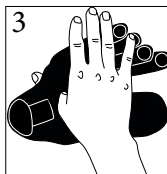
Chiudere tutti i velcri prima di lavare l'ortesi. Lavare in lavatrice a 40°C col programma per delicati. E' preferibile utilizzare un sacchetto per lavatrice. Asciugare in piano. Non asciugare in asciugatrice. Non lavare a secco.

**Contatti**

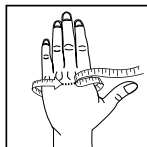
In caso di problemi rimuovere l'ortesi e contattare il medico che lo ha prescritto o il vostro rivenditore

**Istruzioni d'uso**

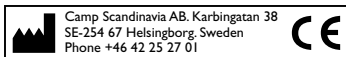
1. Verificare che l'ortesi sia completa e non sia danneggiata.
2. Verificare di avere acquistato la misura corretta.
3. Posizionare il pollice nel foro.
4. Fissare per prima la parte sul dorso della mano.
5. Allacciare ogni strap da dito tra le dita, una alla volta, iniziando dall'indice.
6. Regolare l'ortesi finchè non si è soddisfatti della posizione delle dita.







Item No.	Side	Size	MCP 2 - 5 Circumference
35218 1010	Left	X-Small	13 - 16 cm
35218 1011	Left	Small	16 - 19 cm
35218 1012	Left	Medium	19 - 22 cm
35218 1013	Left	Large	22 - 25 cm
35218 2010	Right	X-Small	13 - 16 cm
35218 2011	Right	Small	16 - 19 cm
35218 2012	Right	Medium	19 - 22 cm
35218 2013	Right	Large	22 - 25 cm



Camp Scandinavia AB, Karbingatan 38  
SE-254 67 Helsingborg, Sweden  
Phone +46 42 25 27 01



<b>SVERIGE</b>	<b>DENMARK</b>	<b>SUOMI</b>	<b>NORGE</b>	<b>UK/IRELAND</b>	<b>USA</b>	<b>INTERNATIONAL</b>
Tel 042-25 27 01	43 96 66 99	09 350 76 30	23 23 31 20	+353 42 932 8177	888-678 6548	+46 42 25 27 01
Fax 042-25 27 25	43 43 22 66	09 350 76 388	23 23 31 21	+353 42 932 8182	800-289 0809	+46 42 25 27 25
info@camp.se	info@camp.dk	info@camp.fi	info@camp.no	info@allarduk.co.uk	info@allardusa.com	info@allardint.com

Support For Better Life • [www.allardsupport.com](http://www.allardsupport.com)